



## Condições Gerais de Venda

### 1. A EMPRESA:

A empresa LESA STEEL, LDA., doravante designada por LESA STEEL - Construção e Engenharia, é empreiteiro de Construção Metalicas e Obras Públicas, com sede social na Tv Industrias LT18, 4785-623 TRF Porto - Portugal, Pessoa Colectiva e detentora de capital social no valor de 50 000 000€.

### 2. NORMAS DE SEGURANÇA:

Os Colaboradores da empresa Lesa Steel - Construção e Engenharia está devidamente esclarecido e com a devida formação relativa às normas de segurança individuais e colectivas e recebe acções de formação periódicas.

### 3. TIPO DE EMPREITADA:

A presente empreitada é do tipo Série de Preços Unitários, de acordo com a tabela de preços mencionada neste documento. O valor estimado da empreitada é de, **moeda em €** e, sendo o valor final determinado pelo Auto de Medição Final caso se aplique. O Auto de Medição final será realizado após a conclusão de todos os trabalhos. Eventuais trabalhos as mais de natureza diversa serão executados mediante novo orçamento e respectiva aprovação.

Sendo o valor estimado para esta empreitada pelo valor do documento ; **em KG /M2.**, conforme e mediante documentos apresentados, e cedidos pelo cliente. Por Projeto:

### 4. CRITÉRIOS DE MEDIÇÃO E FACTURAÇÃO:

Todas as quantidades serão medidas de acordo com as Regras de Medição do LNEC, sendo estas as quantidades a serem facturadas.

### 5. PUBLICIDADE:

V. Excias declaram autorizar a Lesa Steel - Construção e Engenharia a afixar uma ou mais telas publicitárias em local visível da frente de obra, pelo período de duração da mesma. Caso se aplique, V. Excias declaram autorizar a Lesa Steel - Construção Engenharia a afixar uma gravação publicitária permanente em suporte de aço inoxidável, em local visível da obra executada. As afixações referidas não dão origem a qualquer obrigação de pagamento de quaisquer quantias por parte da Lesa Steel - Construção e Engenharia a V. Excias.

### 6. CONDIÇÕES DE PAGAMENTO:

Quando o pagamento for parcial, deverá ser efectuado até 30 dias no máximo, após a data de emissão da factura. Os trabalhos serão facturados segundo autos de medição mensal. Os trabalhos de metálica serão facturados com a cadência de 80% com a colocação em obra da estrutura produzida e 20% com a montagem da mesma. O não pagamento atempado reserva à Lesa Steel Lda. o direito de regresso sobre os materiais/ produtos aplicados, assim como a cobrança de juros à taxa legal em vigor (Portaria nº597/2005 de 19/07 e sucessivos avisos da DGT).

Os pagamentos deverão ser realizados por **CONFIRMING BANCÁRIO**, sendo as ordens de pagamento emitidas antecipadamente à prestação do serviço, em favor de uma das contas indicadas no ponto 7. **Dados Bancários**:

### 7. DADOS BANCÁRIOS:

• Lesa Steel Structures – • Número da Conta: 10200524287 • IBAN: PT50019300001020052428779 • BIC/SWIFT: CTTVPTPL

### 8. OUTRAS CONDIÇÕES:

- Validade da proposta: 10 dias
- Licenças e Autorizações de trabalho;
- Desmonte de afloramentos rochosos, a menos que mencionado explicitamente;
- A segurança do recinto de obra é responsabilidade do Cliente. Está excluída a prestação de serviços de vigilância nocturna / diurna do recinto de obra.
- Está incluído o acompanhamento da obra por parte do nosso Departamento de Segurança e Higiene no Trabalho (DSHT), o que inclui a comparência nas reuniões para as quais sejam convocados para efeitos de inspecção, formação e acompanhamento dos trabalhos no local. Não se encontra contemplada a permanência de um elemento do nosso DSHT a tempo inteiro.
- Sempre que, por exigência do dono de obra, colaboradores da Lesa Steel - Construção e Engenharia tenham que participar em cursos de formação na área de segurança não previstas no caderno de encargos as horas desses mesmos colaboradores serão debitadas a V. Excias.
- Na subcontratação de obra e / ou projeto, quando os projetos e planos de montagem para a realização da obra são fornecidos pelo cliente, a LESA STEEL declina qualquer responsabilidade no caso de erros nos desenhos do projeto para a sua fabricação (declina qualquer responsabilidade). A LESA STEEL declina toda e qualquer responsabilidade pela concepção dos planos, dos desenhos e de planos de montagem, de qualquer Projeto fornecidos pelo cliente. (Fabricação de acordo com os planos e projetos de execução do cliente)
- Depois que as mercadorias são descarregadas, o cliente é responsável pelo recebimento do projeto, à LESA STEEL não se responsabiliza por descarregamentos inadequados pelo cliente, após o recebimento do projeto no seu endereço.
- A LESA STEEL é proprietária da matéria-prima até que esta seja totalmente paga a 100% do valor faturado, caso contrário, LESA STEEL tem o direito de levantar e carregar as mercadorias como achar conveniente.
- O não pagamento integral da fatura, dentro do prazo acordado e devidamente estipulado, concede à LESA STEEL a cobrança de € 1.000,00 por dia, por cada dia de atraso, conforme mencionado no parágrafo anterior, o direito de faturar e recolher as mercadorias.
- Uma vez que o cliente descarrega e aceita a mercadoria, confirma sua conformidade. Caso contrário, ele deve devolvê-la no prazo máximo de 2 dias a partir da data em que foi entregue. Não sendo a devolução verificada, o cliente aceita para todos os efeitos as mercadorias sem direito a qualquer tipo de queixa.
- A LESA STEEL declina todos os tipos de taxas e encargos decorrentes do atraso na entrega de todos os tipos de trabalho, Projetos, pelas mais diversas razões, tais como: atrasos no recebimento do projeto, mau planeamento, desenhos e projetos mal preparados (design, fornecimento de meios), reajendamento, dependência externa do suprimento de matérias-primas, trabalho dependente de terceiros para o projeto, como galvanização, etc.
- Após a aceitação da proposta e adjudicação do Projeto pelo cliente, a LESA STEEL não será obrigada, em caso algum, a reembolsar ou devolver um valor ao cliente, por exemplo: (retirada do projeto, calamidades públicas, desastres, acidentes, más negociações, atrasos na concepção do projeto, razões mais diversas, etc.) Uma vez que a aceitação da proposta implica investimento por parte da LESA STEEL.
- A falta de cumprimento de qualquer ponto das clausulas mencionadas do contrato nomeadamente, incumprimento de datas de pagamentos e ademais, confere a LESA STEEL se assim entender o direito a anular de imediato o contrato de forma automatica sem qualquer notificação ao cliente, assim como em consequencia dos prazos se possam refletir em atrasos na entrega dos projetos é da inteira responsabilidade do cliente, uma vez que a LESA STEEL começa os trabalhos após bom recebimento e contabiliza apartir dessa data o inicio dos trabalhos.

### 9. Responsabilidades do Dono de Obra / Exclusões:

- a) Fornecimento de energia eléctrica, água, instalações sanitárias e levantamentos topográficos, se necessário;
- b) Licenças e Autorizações de trabalho;
- c) Desmonte de afloramentos rochosos, a menos que mencionado explicitamente;
- d) A segurança do recinto de obra é responsabilidade do Cliente. Está excluída a prestação de serviços de vigilância nocturna / diurna do recinto de obra.
- e) Está incluído o acompanhamento da obra por parte do nosso Departamento de Segurança e Higiene no Trabalho (DSHT), o que inclui a comparência nas reuniões para as quais sejam convocados para efeitos de inspecção, formação e acompanhamento dos trabalhos no local. Não se encontra contemplada a permanência de um elemento do nosso DSHT a tempo inteiro.
- f) Sempre que, por exigência do dono de obra, colaboradores da Lesa Steel - Construção e Engenharia tenham que participar em cursos de formação na área de segurança não previstas no caderno de encargos as horas desses mesmos colaboradores serão debitadas a V. Excias.
- g) Na subcontratação de obra e / ou projeto, quando os projetos e planos de montagem para a realização da obra são fornecidos pelo cliente, a LESA STEEL declina qualquer responsabilidade no caso de erros nos desenhos do projeto para a sua fabricação (declina qualquer responsabilidade). A LESA STEEL declina toda e qualquer responsabilidade pela concepção dos planos, dos desenhos e de planos de montagem, de qualquer Projeto fornecidos pelo cliente. (Fabricação de acordo com os planos e projetos de execução do cliente)
- h) Depois que as mercadorias são descarregadas, o cliente é responsável pelo recebimento do projeto, à LESA STEEL não se responsabiliza por descarregamentos inadequados pelo cliente, após o recebimento do projeto no seu endereço.
- i) A LESA STEEL é proprietária da matéria-prima até que esta seja totalmente paga a 100% do valor faturado, caso contrário, LESA STEEL tem o direito de levantar e carregar as mercadorias como achar conveniente.
- j) O não pagamento integral da fatura, dentro do prazo acordado e devidamente estipulado, concede à LESA STEEL a cobrança de € 1.000,00 por dia, por cada dia de atraso, conforme mencionado no parágrafo anterior, o direito de faturar e recolher as mercadorias.
- k) Uma vez que o cliente descarrega e aceita a mercadoria, confirma sua conformidade. Caso contrário, ele deve devolvê-la no prazo máximo de 2 dias a partir da data em que foi entregue. Não sendo a devolução verificada, o cliente aceita para todos os efeitos as mercadorias sem direito a qualquer tipo de queixa.
- l) A LESA STEEL declina todos os tipos de taxas e encargos decorrentes do atraso na entrega de todos os tipos de trabalho, Projetos, pelas mais diversas razões, tais como: atrasos no recebimento do projeto, mau planeamento, desenhos e projetos mal preparados (design, fornecimento de meios), reajendamento, dependência externa do suprimento de matérias-primas, trabalho dependente de terceiros para o projeto, como galvanização, etc.
- m) Após a aceitação da proposta e adjudicação do Projeto pelo cliente, a LESA STEEL não será obrigada, em caso algum, a reembolsar ou devolver um valor ao cliente, por exemplo: (retirada do projeto, calamidades públicas, desastres, acidentes, más negociações, atrasos na concepção do projeto, razões mais diversas, etc.) Uma vez que a aceitação da proposta implica investimento por parte da LESA STEEL.
- n) A falta de cumprimento de qualquer ponto das clausulas mencionadas do contrato nomeadamente, incumprimento de datas de pagamentos e ademais, confere a LESA STEEL se assim entender o direito a anular de imediato o contrato de forma automatica sem qualquer notificação ao cliente, assim como em consequencia dos prazos se possam refletir em atrasos na entrega dos projetos é da inteira responsabilidade do cliente, uma vez que a LESA STEEL começa os trabalhos após bom recebimento e contabiliza apartir dessa data o inicio dos trabalhos.

Para efeitos de adjudicação, o que muito nos honraria, agradecemos o envio do orçamento e ou documento de adjudicação, devidamente assinado e carimbado aceitando assim a lista de preços unitários e as condições deste documento via e-mail para: ( [geral@lesa-steel.eu](mailto:geral@lesa-steel.eu) ou [geral@lesa-group.eu](mailto:geral@lesa-group.eu) ). Constituinte desta forma no pedido de inicio dos trabalhos por parte do Cliente, e que corresponde à aceitação das condições acima mencionadas.

Proposta - Nº

Atenciosamente;

Data / Date: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Les a Steel Structures - Indústria Metal



## Conditions générales de vente

### 1. LA SOCIÉTÉ:

La société LESA STEEL LDA, Ci-après dénommée LESA STEEL - Construction et Ingénierie, est un entrepreneur pour la construction métallique et les travaux publics, avec son siège social Tv Industrias LT18, 4785-623 TRF Porto - Portugal, entité juridique détenteur de capital social d'un montant de 50 000 000 €.

### 2. NORMES DE SÉCURITÉ:

Les employés de l'entreprise Lesa Steel - Construção e Engenharia sont pleinement informés et correctement formés sur les normes de sécurité individuelles et collectives et reçoit des sessions de formation régulières.

### 3. TYPE DE CONTRAT:

Le présent contrat est de type Série Prix Unitaire, selon le tableau des prix mentionné dans ce document. La valeur estimée du contrat est, **monétaire en €** la valeur finale étant déterminée par le rapport final de mesure. Le rapport de mesure final sera effectué une fois tous les travaux terminés. Tout travail de la nature la plus diversifiée sera réalisé avec un nouveau budget et approbation respective.

La valeur estimée comme le document telle qu'indiquée dans le budget est; en **KG /M2**, selon et à travers les documents présentés et fournis par le client. Pour le Projet:

### 4. CRITÈRES DE MESURE ET DE FACTURATION:

Toutes les quantités seront mesurées conformément aux règles de mesure LNEC, celles-ci étant les quantités à facturer.

### 5. PUBLICITÉ:

V. Excias déclare autoriser Lesa Steel - Construção e Engenharia à afficher un ou plusieurs écrans publicitaires dans un endroit visible en face de l'œuvre, pour la durée de celle-ci. Le cas échéant, vous autorisez Lesa Steel - Construção e Engenharia à publier un enregistrement publicitaire permanent sur un support en acier inoxydable, dans un endroit visible de travaux exécutés. Les affichages susmentionnés ne donnent lieu à aucune obligation de paiement de la part de Lesa Steel - Construção e Engenharia.

### 6. CONDITIONS DE PAIEMENT:

Lorsque le paiement est partiel, il doit être effectué dans un délai maximum de 30 jours, après la date d'émission de la facture. Les travaux seront facturés selon les relevés mensuels de mesure. Les travaux de métal seront facturés au taux de 80% à la mise en service de la structure réalisée et de 20% à l'assemblage de celle-ci. Non-paiement en temps opportun des réserves à Lesa Steel Lda. retour sur les matières / produits appliqués, ainsi que la perception des intérêts au taux légal en vigueur (Ordonnance n° 597/2005 du 19/07 et avis successifs de la DGT).

Les paiements doivent être effectués par **CONFIRMING BANCAIRE**, les ordres de paiement étant émis avant la prestation du service, en faveur de l'un des comptes indiqué au point **7. Coordonnées bancaires:**

### 7. DONNÉES BANCAIRES:

• Lesa Steel Structures – • Numéro de compte: 10200524287 • IBAN: PT50019300001020052428779 • BIC/SWIFT: CTTVPTPL

### 8. AUTRES CONDITIONS:

- Validité de la proposition: 10 jours
- Début des travaux: à convenir
- Délai d'exécution: à convenir
- Toutes les structures métalliques sont soudées par le procédé 138, à moins qu'un autre procédé ne soit explicitement indiqué.
- En cas de divergence ou de litige, LESA STEEL définit la compétence du tribunal de district de Maia au Portugal comme l'organe juridictionnel.

### 9. Responsabilités / exclusions du propriétaire:

- Fourniture d'électricité, d'eau, d'installations sanitaires et de levés topographiques, si nécessaire;
- Permis de travail et permis;
- Démantèlement des affleurements rocheux, sauf mention explicite;
- La sécurité du chantier est à la charge du Client. La prestation de services de surveillance nuit / jour sur le chantier est exclue.
- Le suivi des travaux par notre Département Sécurité et Hygiène au Travail (DSHT) est inclus, ce qui inclut la participation aux réunions pour lesquelles ils sont convoqué à des fins d'inspection, de formation et de suivi des travaux sur site. Aucune disposition ne prévoit la permanence d'un élément de notre DSHT à temps plein. - f) Chaque fois que, comme requis par le contractant, les employés de Lesa Steel - Construção e Engenharia doivent participer à des cours de formation à la sécurité non prévus dans le cahier des charges les heures de ces mêmes employés vous seront facturées.
- Dans la sous-traitance de l'ouvrage et / ou du projet, lorsque les projets et plans de montage pour l'exécution des travaux sont fournis par le client, LESA STEEL décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans la conception du projet (décline toute responsabilité). LESA STEEL décline toute responsabilité pour la conception des plans, dessins et plans de montage, de tout projet fourni par le client. (Fabrication selon les plans et projets d'exécution du client)
- Après le déchargement des marchandises, le client est responsable de la réception du projet, LESA STEEL n'est pas responsable du déchargement inapproprié par le client après réception du projet à son adresse.
- Lesa Steel est propriétaire de la matière première jusqu'à ce qu'elle soit entièrement payée à 100% du montant facturé, sinon LESA STEEL a le droit de soulever et de charger la marchandise comme bon lui semble.
- Non-paiement une facture complète, dans le délai convenu et dûment stipulé, accordé à Lesa Steel une charge de 1 000,00 € par jour pour chaque jour de retard, comme mentionné au paragraphe précédent, le droit de facturer et récupérer les marchandises.
- Une fois que le client décharge et accepte les marchandises, il confirme leur conformité. Sinon, il doit le retourner dans un délai maximum de 2 jours à compter de la date de livraison, passé ce délai LESA STEEL n'accepte pas le retour de la marchandise et si le retour n'est pas vérifié dans ce délai, le client accepte la marchandise à toutes fins sans droit de recours d'aucune sorte.
- LESA STEEL décline tous types d'honoraires et charges résultant du retard dans livraison de tous types de travaux, projets, pour les raisons les plus diverses, telles que; retards dans la réception du projet, mauvaise planification, conceptions et projets mal préparés (conception, fourniture de moyens), reprogrammation, dépendance externe vis-à-vis de l'approvisionnement en matières premières, travaux dépendants de tiers pour le projet, comme la galvanisation, etc.
- Après acceptation de la proposition et adjudication du Projet par le client, LESA STEEL ne sera en aucun cas obligé de rembourser ou de restituer un montant au client par exemple; (retrait de projet, calamités publiques, catastrophes, accidents, mauvaise négociation, retards dans la conception du projet, raisons plus diverses, etc.) Puis que l'acceptation de la proposition implique investissement pour part de LESA STEEL.
- Le non-respect de tout point des clauses mentionnées dans le contrat, à savoir le non-respect des dates de paiement et en outre, donne à LESA STEEL si elle comprend ainsi le droit d'annuler immédiatement le contrat de plein droit sans aucune notification au client, ainsi qu'en raison des délais peuvent se traduire par des retards dans la livraison des projets est l'entière responsabilité du client, puisque LESA STEEL commence le fonctionne après bonne réception et compte à partir de cette date le début des travaux.

Aux fins de l'attribution, qui nous ferait grandement honneur, nous apprécions l'envoi du budget et / ou du document d'attribution, dûment signé et tamponné, acceptant ainsi la liste des prix unitaires et les conditions de ce document. **par e-mail à: (geral@lesa-steel.eu ou geral@lesa-group.eu)** constituant ainsi la demande de démarrage des travaux du Client qui correspond à l'acceptation des conditions mentionnées ci-dessus.

Proposition- N°

Cordialement;

Data / Date: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Les Steel Structures - Industria Metal